Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B **UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA (ES) št. 417/2002**

z dne 18. februarja 2002

o pospešenem uvajanju zahtev o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijskih zahtev za tankerje z enojnim trupom in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 2978/94

(UL L 64, 7.3.2002, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2099/2002 z dne 5. novembra 2002	L 324	1	29.11.2002
►M2	Uredba (ES) št. 1726/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 2003	L 249	1	1.10.2003
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 2172/2004 z dne 17. decembra 2004	L 371	26	18.12.2004
►M4	Uredba (ES) št. 457/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. aprila 2007	L 113	1	30.4.2007
►M5	Uredba (ES) št. 219/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009	L 87	109	31.3.2009
►M6	Uredba Komisije (ES) št. 1163/2009 z dne 30. novembra 2009	L 314	13	1.12.2009

▼B

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA (ES) št. 417/2002

z dne 18. februarja 2002

o pospešenem uvajanju zahtev o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijskih zahtev za tankerje z enojnim trupom in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 2978/94

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA -

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 80(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ([2]),

ob upoštevanju mnenja Odbora regij ([3]),

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ([4]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V okviru skupne prometne politike je potrebno sprejeti nadaljnje ukrepe za izboljšanje varnosti in preprečevanje onesnaževanja v pomorskem prometu.

(2) Skupnost je resno zaskrbljena zaradi ladijskih nesreč tankerjev in s tem povezanega onesnaževanja njenih obal in škode, povzročene njenemu živalstvu, rastlinstvu in drugim morskim virom.

(3) Komisija je v svojem sporočilu „Skupna politika o varnosti pomorskega prometa“ poudarila zahtevo izrednega Sveta o okolju in prometu z 25. januarja 1993 po podpori prizadevanjem Mednarodne pomorske organizacije (IMO) za zmanjšanje razlike med varnostjo novih in obstoječih ladij s posodabljanjem in/ali izločanjem obstoječih ladij.

(4) V svoji Resoluciji o skupni politiki o varnosti pomorskega prometa ([5]) je Evropski parlament pozdravil sporočilo Komisije in pozval zlasti k sprejetju ukrepov za izboljšanje varnostnih standardov za tankerje.

(5) V svoji Resoluciji o skupni politiki o varnosti pomorskega prometa ([6]) z dne 8. junija 1993 je Svet v celoti podprl cilje sporočila Komisije.

(6) V svoji Resoluciji o naftnem madežu ob francoski obali, sprejeti 20. januarja 2000, je Evropski parlament pozdravil vsa prizadevanja Komisije za določitev datuma, do katerega bodo morali imeti vsi tankerji konstrukcijo z dvojnim trupom.

(7) Mednarodna pomorska organizacija (IMO) je v Mednarodni konvenciji o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij iz leta 1973 in v zvezi z njo povezanem Protokolu iz leta 1978 (MARPOL 73/78) določila mednarodno sprejeta pravila prepre-

([1]) UL C 212 E, 25.7.2000, str. 121 in UL C 154 E, 29.5.2001, str. 41.
([2]) UL C 14, 16.1.2001, str. 22.
([3]) UL C 22, 24.1.2001, str. 19.
([4]) Mnenje Evropskega parlamenta z dne 30. novembra 2000 (UL C 228, 13.8.2001, str. 140), Skupno stališče Sveta z dne 7. avgusta 2001 (UL C 307, 31.10.2001, str. 41) in Sklep Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2001.
([5]) UL C 91, 28.3.1994, str. 301.
([6]) UL C 271, 7.10.1993, str. 1.

▼B

čevanja onesnaževanja, ki zadevajo konstrukcijo in plovbo tankerjev. Države članice so pogodbenice MARPOL 73/78.

(8) Navedena konvencija se v skladu s členom 3.3 MARPOL 73/78 ne uporablja za vojne ladje, pomožne ladje mornarice ali druge ladje, ki so v lasti ali upravljanju države in se uporabljajo izključno v nekomercialne vladne namene.

(9) Primerjava starosti tankerjev in statistike nesreč kaže na višjo stopnjo nesreč starejših ladij. Na mednarodni ravni je bilo dogovorjeno, da bo sprejetje sprememb MARPOL 73/78 leta 1992, o uporabi standardov, ki zahtevajo dvojni trup ali enakovredno konstrukcijsko rešitev za obstoječe tankerje z enojnim trupom, ko ti dosežejo določeno starost, zagotovilo pri teh tankerjih večjo stopnjo zaščite pred nenamernim onesnaževanjem z oljem v primeru trka ali nasedanja.

(10) V interesu Skupnosti je, da se sprejmejo ukrepi, s katerimi se zagotovi, da tankerji, ki vstopajo v pristanišča in predobalne terminale v pristojnosti držav članic, in tankerji za prevoz nafte, ki plujejo pod zastavami držav članic, ustrezajo pravilu 13G Priloge I MARPOL 73/78, kot je bila spremenjena leta 2001 z Resolucijo MEPC 95(46), da se zmanjša tveganje nenamernega onesnaževanja z oljem v evropskih vodah.

(11) Spremembe Konvencije MARPOL 73/78, ki jih je sprejela IMO 6. marca 1992, so začele veljati 6. julija 1993. Ti ukrepi določajo dvojni trup ali druge enakovredne konstrukcijske zahteve za tankerje za prevoz nafte, ki se dobavijo 6. julija 1996 ali po tem datumu, z namenom preprečevanja onesnaževanja z oljem v primeru trka ali nasedanja. Te spremembe vključujejo načrt izločanja tankerjev za prevoz nafte z enojnim trupom, dobavljenih pred datumom teh sprememb, ki je začel veljati 6. julija 1995 in zahteva, da tankerji, dobavljeni pred 1. junijem 1982, ustrezajo zahtevam po dvojnem trupu ali enakovrednim konstrukcijskim standardom najpozneje v 25 letih ali v nekaterih primerih v 30 letih od datuma, ko so bili dobavljeni. Takšni obstoječi tankerji za prevoz nafte z enojnim trupom ne bodo smeli pluti po letu 2007 ali v določenih primerih po letu 2012, razen če ustrezajo zahtevam po dvojnem trupu ali enakovrednim konstrukcijskim zahtevam pravila 13F Priloge I MARPOL 73/78. Za obstoječe tankerje za prevoz nafte z enojnim trupom, dobavljene po 1. juniju 1982, ali tiste, ki so bili dobavljeni pred 1. junijem 1982 in so prirejeni tako, da ustrezajo zahtevam MARPOL 73/78 v zvezi z ločenimi rezervoarji za balast in njihovim zaščitnim položajem, je ta skrajni rok najpozneje leta 2026.

(12) Nove pomembne spremembe pravila 13G iz Priloge I MARPOL 73/78 so bile sprejete 27. aprila 2001 na 46. zasedanju Odbora za varstvo morskega okolja IMO (MEPC-46) z Resolucijo MEPC 95(46) in so začele veljati 1. septembra 2002, v njih pa je predstavljen nov načrt pospešenega izločanja tankerjev z enojnim dnom. Ustrezni končni datumi, do katerih morajo tankerji izpolnjevati pravilo 13F Priloge I MARPOL 73/78, so odvisni od velikosti in starosti ladje. Tako so tankerji po tem načrtu ločeni v tri kategorije po tonaži, konstrukciji in starosti. Vse te kategorije, vključno z najnižjo (3), so pomembne za trgovino znotraj Skupnosti.

(13) Končni datum, do katerega mora biti posamezni tanker z enojnim trupom izločen, je obletnica datuma dobave ladje, v skladu z načrtom z začetkom od leta 2003 do leta 2007 za tankerje kategorije (1) in do leta 2015 za tankerje kategorij (2) in (3).

(14) Spremenjeno pravilo 13G Priloge I MARPOL 73/78 ohranja zahteve za tankerje kategorije (1), ki morajo po 25 letih imeti na zaščitnih mestih bočne rezervoarje ali dvojna dna, ki se ne uporabljajo za tovor, ali pluti samo hidrostatično uravnoteženo natovorjeni.

▼B

(15) Isto pravilo uvaja zahtevo, da lahko tankerji za prevoz olja kategorij (1) in (2) po obletnici datuma njihove dobave v letih 2005 oziroma 2010 plujejo samo, če ustrezajo Programu ocene stanja (CAS), ki ga je dne 27. aprila 2001 v Resoluciji MEPC 94(46) sprejela IMO. CAS nalaga upravi organu države, pod katere zastavo plovilo pluje, obveznost, da izda Izjavo o izpolnjevanju zahtev in da sodeluje v nadzornih postopkih CAS.

(16) Odstavek 5 navedenega pravila dovoljuje izjemo pri kategorijah tankerjev (2) in (3), po kateri lahko ti pod določenimi pogoji plujejo po poteku roka za njihovo izločitev. Odstavek 8b istega pravila daje pravico pogodbenici konvencije MARPOL 73/78, da tankerjem, ki jim je dovoljena plovba na podlagi te izjeme, prepove vplutje v pristanišča ali predobalne terminale, ki so v njeni pristojnosti. Države članice so izrazile namero, da bodo to pravico uporabljale. Odločitev o uporabi te pravice je potrebno sporočiti IMO.

(17) Pomembno je zagotoviti, da določbe te uredbe ne ogrožajo varnosti posadke ali tankerja, ki išče varen pristan ali pribežališče.

(18) Da bi se ladjedelnicam držav članic omogočilo popravilo tankerjev z enojnim trupom, lahko država članica naredi izjemo in dovoli takemu plovilu vplutje v njeno pristanišče, pod pogojem, da je brez tovora.

(19) Potrebno bi bilo določiti možnost sprememb nekaterih določb te uredbe, tako da se jih uskladi s sprejetimi mednarodnimi pravnimi akti, ki so spremenjeni ali začnejo veljati po začetku veljavnosti te uredbe, ne da bi se s tem razširilo področje njene uporabe. Takšne spremembe je potrebno sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ([1]).

(20) Zaradi bližajočega se skrajnega roka uporabe tankerjev z enojnim trupom, ki ne ustrezajo zahtevam MARPOL 73/78 glede ločenih rezervoarjev za balast in njihove zaščitne namestitve, in ker to velja še zlasti za tankerje kategorije (1), ni razlogov za ohranitev sistema ločenega zaračunavanja pristojbin, ki ga določa Uredba (ES) št. 2978/94 ([2]) za takšne tankerje in tankerje, ki navedenim zahtevam ustrezajo, še po letu 2007, zaradi česar je treba Uredbo (ES) št. 2978/94 razveljaviti -

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen

Namen te uredbe je vzpostaviti program za pospešeno uvajanje uporabe konstrukcijskih zahtev dvojnih ali enakovrednih trupov iz Konvencije MARPOL 73/78 za tankerje z enojnim trupom ►**M2** in prepovedati prevoz težkih frakcij nafte v tankerjih z enojnim trupom v ali iz pristanišč držav članic. ◄

([1]) UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

([2]) Uredba Sveta (ES) št. 2978/94 z dne 21. novembra 1994 o izvajanju Resolucije MPO A.747(18) o izmeritvi balastnih prostorov na tankerjih z ločenimi balastnimi tanki (UL L 319, 12.12.1994, str. 1).

▼B

Člen 2

Področje uporabe

▼M2

1. Ta uredba se uporablja za tankerje z nosilnostjo 5 000 ton in več, ki:

— vplujejo ali izplujejo iz pristanišča ali predobalnega terminala ali sidrišča na območju v pristojnosti države članice ne glede na zastavo, pod katero plujejo, ali

— plujejo pod zastavo države članice.

V smislu člena 4(3) se ta uredba uporablja za tankerje z nosilnostjo 600 ton in več.

▼B

2. Ta uredba se ne uporablja za vojne ladje, pomožne ladje mornarice ali druge ladje, ki so v lasti ali upravljanju države in dokler se uporabljajo samo v nekomercialne vladne namene. Države članice si prizadevajo, kolikor je to razumno in izvedljivo, pri ladjah, ki so navedene v tem odstavku, to uredbo spoštovati.

▼M6

Člen 3

Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve:

1. „MARPOL 73/78“ pomeni Mednarodno konvencijo o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij iz leta 1973, kakor je bila spremenjena s Protokolom h Konvenciji iz leta 1978, v posodobljenih različicah;

2. „tanker“ pomeni tanker, kot je opredeljen v pravilu 1.5 Priloge I k MARPOL 73/78;

3. „nosilnost“ pomeni nosilnost, kot je opredeljena v pravilu 1.23 Priloge I k MARPOL 73/78;

4. „tanker kategorije 1“ pomeni tanker z nosilnostjo 20 000 ton in več, ki prevaža surovo nafto, plinsko olje, težko dizelsko olje ali olje za mazanje kot tovor, ali z nosilnostjo 30 000 ton ali več, ki prevaža drugo olje kot ta, našteta zgoraj, in ki ne ustreza zahtevam, opredeljenim v pravilih 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 in 35.3 Priloge I k MARPOL 73/78;

5. „tanker kategorije 2“ pomeni tanker z nosilnostjo 20 000 ton in več, ki prevaža surovo nafto, plinsko olje, težko dizelsko olje ali olje za mazanje kot tovor, ali z nosilnostjo 30 000 ton ali več, ki prevaža drugo olje kot ta, našteta zgoraj, in ki ustreza zahtevam, opredeljenim v pravilih 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 in 35.3 Priloge I k MARPOL 73/78 in je opremljen z ločenimi, varno nameščenimi rezervoarji za balast (SBT/PL);

6. „tanker kategorije 3“ pomeni tanker, ki ima nosilnost 5 000 ton ali več, vendar manjšo, kot je navedena v opredelitvah 4 in 5;

7. „tanker z enojnim trupom“ pomeni tanker, ki ne ustreza zahtevam glede dvojnega trupa ali enakovrednim konstrukcijskim zahtevam iz pravil 19 in 28.6 Priloge I k MARPOL 73/78;

8. „tanker z dvojnim trupom“ pomeni tanker:

   (a) z nosilnostjo 5 000 ton in več, ki ustreza zahtevam glede dvojnega trupa ali enakovrednim konstrukcijskim zahtevam iz pravil 19 in 28.6 Priloge I k MARPOL 73/78, ali zahtevam iz pravila 20.1.3 Priloge I k MARPOL 73/78; ali

▼M6

(b) z nosilnostjo 600 ton in več, vendar manj kot 5 000 ton, ki je opremljen s tanki z dvojnim dnom ali prostori, ki ustrezajo določbam iz pravila 19.6.1 Priloge I k MARPOL 73/78, in bočnimi tanki ali prostori, urejenimi v skladu s pravilom 19.3.1, ki ustrezajo zahtevam glede razdalje w, kot so opredeljene v pravilu 19.6.2 Priloge I k MARPOL 73/78;

9. „starost“ pomeni starost ladje, izraženo v številu let od datuma dobave;

10. „težko dizelsko olje“ pomeni dizelsko olje, kot je opredeljeno v pravilu 20 Priloge I k MARPOL 73/78;

11. „plinsko olje“ pomeni težke destilate ali ostanke surovega olja ali mešanice takšnih materialov, kot je opredeljeno v pravilu 20 Priloge I k MARPOL 73/78;

12. „težke frakcije nafte“ pomenijo:

(a) surovo nafto z gostoto pri 15 °C nad 900 kg/m^3 ([1]);

(b) nafto, ki ni surova nafta, z gostoto pri 15 °C nad 900 kg/m^3 ali kinematično viskoznostjo pri 50 °C nad 180 mm^2/s ([2]);

(c) bitumen in katran ter njune emulzije.

▼B

Člen 4

Skladnost tankerjev z enojnim trupom z zahtevami dvojnega trupa ali enakovrednimi konstrukcijskim zahtevami

1. Nobenemu tankerju se ne dovoli plovba pod zastavo države članice in nobenemu tankerju, ne glede na zastavo, pod katero pluje, se ne dovoli vplutje v pristanišča ali predobalne terminale, ki so v pristojnosti države članice, po obletnici datuma dobave ladje v letu, ki je navedeno v nadaljevanju, razen če je tak tanker z dvojnim trupom:

▼M2

(a) za tankerje kategorije 1:

— 2003 za ladje, dobavljene leta 1980 ali prej,

— 2004 za ladje, dobavljene leta 1981,

— 2005 za ladje, dobavljene leta 1982 ali kasneje;

(b) za tankerje kategorije 2 in 3:

— 2003 za ladje, dobavljene leta 1975 ali prej,

— 2004 za ladje, dobavljene leta 1976,

— 2005 za ladje, dobavljene leta 1977,

— 2006 za ladje, dobavljene leta 1978 in 1979,

— 2007 za ladje, dobavljene leta 1980 in 1981,

([1]) Ustreza stopnji API manj kot 25,7.
([2]) Ustreza kinematični viskoznosti nad 180 cSt.

▼M2

— 2008 za ladje, dobavljene leta 1982,

— 2009 za ladje, dobavljene leta 1983,

— 2010 za ladje, dobavljene leta 1984 ali kasneje.

_____

2. Ne glede na odstavek 1 se lahko tankerji kategorije 2 ali 3, ki imajo samo dvojna dna ali dvojne stene, ki se ne uporabljajo za prevoz nafte in se raztezajo po celotni dolžini rezervoarja za tovor, ali imajo prostore z dvojnim trupom, ki se ne uporabljajo za prevoz nafte in se raztezajo po celotni dolžini rezervoarja za tovor, ki pa ne ustrezajo pogojem za izvzem iz določb ►M6 pravila 20.1.3 Priloge I k MARPOL 73/78 ◄, še naprej uporabljajo po datumu iz odstavka 1, vendar ne po obletnici datuma dobave ladje v letu 2015 ali datuma, ko ladja dopolni 25 let po njenem datumu dobave, karkoli nastopi prej.

▼M4

3. Tankerju, ki prevaža težke frakcije nafte, je dovoljeno pluti pod zastavo države članice, samo če ima ta tanker dvojni trup.

Tankerju, ki prevaža težke frakcije nafte, ne glede na to, pod katero zastavo pluje, je dovoljeno vpluti v pristanišče, terminal ali na sidro v območjih pod pristojnostjo države članice oziroma izpluti, samo če ima tanker dvojni trup.

▼M2

4. Tankerji, ki se uporabljajo izključno v pristaniščih in za plovbo po celinskih plovnih poteh, so lahko oproščeni obveznosti po odstavku 3, če so pravilno potrjeni po zakonodaji o plovbi po celinskih plovnih poteh.

5. Tankerji z nosilnostjo manj kot 5 000 ton morajo izpolnjevati določbe odstavka 3 najkasneje na obletnico datuma dobave ladje v letu 2008.

6. Do 21. oktobra 2005 lahko država članica v primerih, ko pogoji tvorbe ledu narekujejo uporabo proti ledu ojačenega plovila, dovolijo proti ledu ojačenim tankerjem z enojnim trupom, opremljenim z dvojnim dnom, ki se ne uporablja za transport nafte in se razteza po celotni dolžini rezervoarja za tovor, ki prevažajo težke frakcije nafte, da vplujejo ali izplovejo iz pristanišča ali predobalnega terminala ali se zasidrajo na območju v pristojnosti te države članice, če se težke frakcije nafte prevažajo samo v osrednjih rezervoarjih plovila.

Člen 5

Skladnost s programom ocene stanja za ladje kategorije 2 in 3

Ne glede na zastavo, pod katero pluje, tankerju z enojnim trupom, starejšim od 15 let, ni dovoljeno vpluti ali izpluti iz pristanišč ali priobalnih terminalov ali se zasidrati na območjih v pristojnosti države članice, po obletnici datuma dobave ladje v letu 2005 za ladje kategorije 2 in 3, razen če ni skladen s programom ocene stanja iz člena 6.

Člen 6

Program ocene stanja

Za potrebe člena 5 se uporablja program ocene stanja, sprejet z ►M3 Resolucijo MEPC 94(46) z dne 27. aprila 2001, kakor je bila spremenjena z Resolucijo MEPC 99(48) z dne 11. oktobra 2002 in Resolucijo 112(50) z dne 4. decembra 2003 ◄ s spremembami.

▼B

Člen 7

Končni datum

Po obletnici datuma dobave ladje leta 2015 ni več dovoljeno:

— v skladu ►M6 s pravilom 20.5 Priloge I k MARPOL 73/78 ◄, nadaljnje obratovanje tankerjev kategorij (2) in (3), ki plujejo pod zastavo države članice, in

— v skladu ►M6 s pravilom 20.5 Priloge I k MARPOL 73/78 ◄, vplutje drugih tankerjev kategorij (2) in (3) v pristanišča ali predobalne terminale na morju v pristojnosti države članice, ne glede na dejstvo, da še naprej plujejo pod zastavo tretje države.

Člen 8

Izjeme za ladje v težavah ali ladje, ki so namenjene v popravilo

▼M2

1. Z odstopanjem od členov 4, 5 in 7 lahko pristojni organ države članice ob upoštevanju nacionalnih predpisov v izjemnih okoliščinah posamezni ladji dovoli, da vpluje ali izpluje iz pristanišča ali predobalnega terminala ali se zasidra na območju v pristojnosti te države članice, če:

▼B

— je tanker v težavah in išče zatočišče,

— je tanker prazen in namenjen v pristanišče na popravilo.

2. Države članice pravočasno, vendar pred 1. septembrom 2002, sporočijo Komisiji predpise nacionalne zakonodaje, ki jih bodo uporabljale v okoliščinah iz odstavka 1. Komisija o tem obvesti ostale države članice.

Člen 9

Uradno obvestilo IMO

1. Predsedstvo Sveta v imenu držav članic in Komisija skupaj uradno obvestita IMO o sprejetju te uredbe, pri čemer se sklicujeta na odstavek 3 člena 211 Konvencije Združenih narodov o mednarodnem pomorskem pravu.

2. Vsaka država članica obvesti IMO o svoji odločitvi, da na podlagi člena 7 te uredbe ne dovoli vplutja tankerjev, ki plujejo v skladu z določili ►M6 pravila 20.5 Priloge I k MARPOL 73/78 ◄, v pristanišča ali predobalne terminale v njeni pristojnosti, na podlagi ►M6 pravila 20.8.2 Priloge I k MARPOL 73/78 ◄.

3. Vsaka država članica uradno obvesti IMO, kadar dovoli, odloži, umakne ali zavrne obratovanje tankerja kategorije (1) ali (2), ki ima pravico pluti pod njeno zastavo v skladu s členom 5, na podlagi ►M6 pravila 20.8.1 Priloge I k MARPOL 73/78 ◄.

▼M5

Člen 10

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Odbor za varnost na morju in preprečevanje onesnaževanja z ladij (COSS), ustanovljen s členom 3 Uredbe (ES) št. 2099/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]).

([1]) UL L 324, 29.11.2002, str. 1.

▼M5

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člen 5a(1) do (4) in člen 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

▼B

Člen 11

Postopek za spremembo uredbe

▼M5

Komisija lahko spremeni sklicevanja v tej uredbi na uredbe iz Priloge I k MARPOL 73/78, kakor tudi na resoluciji MEPC 111(50) in 94(46), kakor je bila spremenjena z resolucijama MEPC 99(48) in 112(50), da se sklicevanje uskladi s spremembami navedenih uredb in resolucij, ki jih sprejme IMO, če takšne spremembe ne razširijo področja uporabe te uredbe. Ti ukrepi, namenjeni spreminjanju nebistvenih določb te uredbe, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 10(2).

▼M1

Spremembe mednarodnega instrumenta iz člena 3(1) se lahko izključijo iz področja uporabe te uredbe v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 2099/2002.

▼B

Člen 12

Razveljavitev

Uredba Sveta (ES) št. 2978/94 se z 31. decembrom 2007 razveljavi.

Člen 13

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporabljati se začne 1. septembra 2002.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.